



*Delivering Excellence Every Day*

**Guía de servicio  
de recogida de  
desechos 2010**

**Gid Sèvis Ranmasaj  
Fatra 2010**

# **Waste Service Guide 2010**

*Dear Residential Waste Service Customer:*

At the Miami-Dade Department of Solid Waste Management, we take great pride in our mission statement: to provide our customers with exceptional waste collection, recycling and disposal services that protect, preserve and improve our environment and the quality of life in our community. From our hallmark curbside waste collection services to our highly successful single-stream recycling program, we've designed a comprehensive waste management program to provide you with convenient services that keep our neighborhoods clean and environment safe.

Our 2010 Waste Service Guide provides quick tips and helpful photos outlining the do's and don'ts associated with your waste collection and recycling services. Please use this publication as a handy reference to answer any questions you may have about managing your solid waste. Expanded information is available online at [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) or by calling 3-1-1.

One final note: In 2009, the Department began developing its Comprehensive Solid Waste Management Master Plan. This important project will enable the Department to design a sustainable waste management system that meets the County's needs for garbage collection, disposal and recycling services for the next 50 years. Please visit our website for regular updates on the Master Plan process and to learn more about how we're planning for our community's future waste management needs.

Sincerely,

*Kathleen Woods-Richardson*

Director

# Curbside Garbage Collection

## EZGo Automated Garbage Collection

Curbside garbage collection service is provided twice each week (either Monday/Thursday or Tuesday/Friday) using the convenient EZGo automated waste collection cart. Your wheeled EZGo cart is designed to hold all your household garbage and trash (grass, leaves, tree trimmings). Simply fill your cart and place it at the curb by 7 a.m. on your service days. The wheels should face your home.



**Garbage pickup will not be available on**  
**Monday, January 18;**  
**Monday, July 5; and**  
**Friday, December 24,**  
**2010.**



### EZGo Tips:

- Please **don't** stack items on top of or alongside your EZGo cart. They can't be collected.
- **Don't** use the EZGo cart for rocks, dirt, construction debris, free-flowing liquids, flammables, automobile batteries, propane tanks or other home chemical waste.



- Please keep your EZGo and recycling carts at least 5 feet apart and away from mailboxes, carts and other obstacles.



- Make sure all waste fits inside the EZGo cart and that the lid closes completely.
- Bag your household garbage before placing it in the cart, and rinse your cart as needed.



- Smaller 35- and 65-gallon carts are available. Additional carts can be purchased for \$50 each. To place an order, call 3-1-1 or download an additional cart form at [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm).
- If your cart is stolen, call the police department (non-emergency number) and obtain a case number. Then contact 3-1-1 with the police case number. A replacement cart will be delivered to you at no charge.
- If you are disabled or need assistance to move your EZGo cart to the curb, you can apply for special assistance waste collection service by calling 3-1-1.

## Manual Garbage Collection Service

Customers who do not receive cart service should visit [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) for guidelines on manual waste service.

## Scheduled Bulky Waste Pickup

Use your annual curbside bulky waste pickup service to dispose of large, oversized items like sofas, mattresses, large tree limbs and branches. Schedule the pickup by calling 3-1-1 or going to [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) **before** placing your trash at the curb.

Each household receives two scheduled pickups per fiscal year (October 1 through September 30) of up to 25 cubic yards each. You can combine your two pickups into one pickup of up to 50 cubic yards. Miami-Dade trash crews do not collect bulky trash in the City of Sweetwater. Sweetwater residents should call 305-221-0411, ext. 23 to schedule bulky trash collection services.



- **Don't** place trash underneath or too close to power lines or low-hanging wires.

### Bulky Waste Collection Tips:

- Place bulky waste at the curb at least 5 feet away from cars, fences, mailboxes, drains and other obstacles.
- Tree limbs should be no more than 5 feet long.
- **Do not** place home chemical waste or construction and demolition debris at the curb for pickup.
- We'll take up to 4 auto tires without rims but place them off to the side of the pile.

**Hours of  
Operation: 7 a.m.  
to 5:30 p.m., daily.**  
Visit our website for  
holiday schedule.

## Neighborhood Trash and Recycling Centers

Our Trash and Recycling Centers provide a convenient, do-it-yourself disposal option for household trash, tree and yard cuttings, and up to one cubic yard of construction and demolition debris for our waste collection customers. See the chart below for center addresses and what materials are accepted.

**North Dade** 21500 NW 47 Avenue <sup>2</sup>

**Norwood** 19901 NW 7 Avenue

**Palm Springs North** 7870 NW 178 Street <sup>2</sup>

**Golden Glades** 140 NW 160 Street <sup>1,2</sup>

**West Little River** 1830 NW 79 Street <sup>2</sup>

**Snapper Creek** 2200 SW 117 Avenue <sup>1,3</sup>

**Sunset Kendall** 8000 SW 107 Avenue <sup>2</sup>

**Chapman Field** 13600 SW 60 Avenue <sup>3,4</sup>

**Richmond Heights** 14050 Boggs Drive

**West Perrine** 16651 SW 107 Avenue <sup>2</sup>

**Eureka Drive** 9401 SW 184 Street <sup>2</sup>

**South Miami Heights** 20800 SW 117 Court

**Moody Drive** 12970 SW 268 Street <sup>1,2</sup>

1) Accepts used motor oil (2) Accepts used electronics (3) Does not accept white goods (4) Does not accept tires



Before gaining access to the TRC, you must show the station attendant a valid Florida Driver's license to verify your property address.



## Curbside Recycling

Our single-stream curbside recycling program is a simple, convenient way for you to help the environment. Use your blue recycling cart to place the following recyclables at the curb by 7 a.m. on your pickup day.

Need a convenient reminder of your recycling day? Sign up for e-mail recycling alerts at [green.miamidade.gov](http://green.miamidade.gov).

✓ You and your neighbors are recycling an average of 5,000 tons a month. That's 10 million pounds of recyclables every thirty days. Way to go!

	<b>Yes, please!</b>
	Aluminum food and beverage containers
	Glass food and beverage containers (clear, green and brown)
	Steel (tin) food and beverage cans
	Plastic containers with narrow necks: milk, water, juice, soda, detergent, shampoo, bleach, etc.
	Aseptic/gable-top containers used for milk, juice and juice boxes/pouches
	Newspapers, catalogs, magazines, cereal and food boxes, telephone books, corrugated cardboard, mail and office paper

	<b>No, thanks!</b>
	Pie pans, aluminum foil
	Window/auto glass, light bulbs, mirrors, ceramics, glass cookware and bakeware
	Electronic products and accessories like computer monitors, televisions, printer cartridges, etc.
	Plastic bags, plastic lids, margarine, yogurt or butter tubs
	Microwave trays, coat hangers, small appliances
	Home chemicals -- paints, pesticides, medical waste and pharmaceuticals
	Garbage, yard trash, construction and demolition debris



### Curbside Tips:

- Smaller 35- and larger 95-gallon carts are available. Additional carts can be purchased for \$50 each. To place an order, call 3-1-1 or download an additional cart form at [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm).
- If your cart is stolen, call the police department (non-emergency number) and obtain a case number. Contact 3-1-1 with the police case number, and a replacement cart will be delivered to you at no charge.
- If you are disabled or need assistance to move your recycling cart to the curb, you can apply for special assistance waste collection service by calling 3-1-1.

## Home Chemical and Used Electronics Management

Bring us your old paints, pesticides, pool chemicals, fluorescent bulbs, used motor oil and other household chemicals for recycling or disposal. Improper disposal of these items (either by placing them in your EZGo or recycling cart or pouring them on the ground or down drains) can seriously damage the environment and threaten solid waste workers.

Used electronics like computers, televisions, printers and cell phones contain recyclable materials and special waste that should be recovered.

Drop off your home chemicals and electronic waste at our two Home Chemical Collection Centers, open Wednesday through Sunday from 9 a.m. to 5 p.m. (Check our website or call 3-1-1 for holiday schedule).

### West Dade

8831 NW 58 Street

### South Dade

23707 SW 97 Avenue, Gate B

To promote the reuse and recycling of home chemical wastes, we operate the popular **Chem-Again** program, which offers new or almost-new home chemical products collected at our Home Chemical Collection Centers. Each week, we post a list of products available at each Home Chemical site. The items are free of charge to Miami-Dade County residents and available on a first-come, first serve basis. Visit [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) for more details.



No commercial waste, explosives, ammunition, radioactive, medical or bio-hazardous wastes are accepted.



**Did you know** that your household waste is converted into energy? We turn trash into enough electricity to power the equivalent of 40,000 homes for a year at the County's Resources Recovery Facility in northwest Miami-Dade. And we also recover aluminum and ferrous metals. Learn more about the site and its operation at [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm).

*Estimado cliente del servicio de recogida de desechos a domicilio:*

En el Departamento de Administración de Desechos Sólidos del Condado de Miami-Dade nos tomamos muy en serio la declaración de nuestra misión: ofrecer a nuestros clientes un excelente servicio de recogida de desechos, desperdicios y reciclaje con el propósito de proteger, conservar y mejorar el medioambiente y la calidad de vida de nuestra comunidad. Desde el servicio de recogida de desechos en el borde de la acera hasta nuestro programa de reciclaje de flujo único, el cual ha sido recibido con entusiasmo por los residentes, hemos diseñado un programa detallado de administración de desechos para ofrecerle a usted un servicio cómodo que mantenga limpios nuestros vecindarios y un medioambiente seguro.

La Guía de Servicios de Recogida de Desechos del 2010 brinda breves consejos y fotos prácticas que resumen lo que se debe y lo que no se debe hacer en el momento de desechar y reciclar los desperdicios. Sírvase consultar esta guía, donde podrá encontrar las respuestas a cualquiera de sus preguntas relacionadas con la administración de desechos sólidos. Para obtener información ampliada sobre este servicio acuda a: [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) o llame al 3-1-1.

Y una última observación: En el 2009, el Departamento inició el Plan Central y Detallado de Administración de Recogida de Desechos, que permitirá al Departamento trazar un sistema de administración de desechos sostenible que satisfaga las necesidades del Condado para el servicio de recogida de desperdicios, desechos y reciclaje en los próximos 50 años. Acuda a nuestro sitio web para obtener una información actualizada sobre el proceso de este Plan Central y para saber cómo nos estamos preparando para satisfacer las necesidades futuras relacionadas con la administración de desechos en la comunidad.

Sinceramente,  
*Kathleen Woods-Richardson*  
Directora



# Recogida de desperdicios en la acera

## Recogida automatizada de desperdicios EZGo

Para recibir el servicio de recogida automatizada de desperdicios que tiene lugar dos veces por semana (ya sea el lunes/jueves o el martes/viernes), usted tiene a su disposición el carro automatizado de recogida de basura EZGo. El carro EZGo con ruedas ha sido diseñado de manera que todos los desechos del hogar y basura del jardín, como hierbas, hojas y ramas de árboles, quepan en el mismo. Simplemente llene su carro y ruédalo hasta el borde de la acera antes de las 7 a.m. del día en que le corresponda la recogida de basura. Coloque el carro de manera que las ruedas apunten hacia el frente de su casa.



**No habrá recogida de desperdicios el lunes, 18 de enero; el lunes, 5 de julio ni el viernes, 24 de diciembre del 2010.**

## Consejos EZGo:

- Por favor, **no** ponga artículos encima del carro EZGo o a un lado del mismo, ya que el camión no podrá recogerlos.
- **No** utilice el carro EZGo para desechar piedras, suciedad, escombros de construcción, líquidos que se derramen con facilidad, materiales inflamables, baterías de automóviles, tanques de propano y otros desechos químicos.

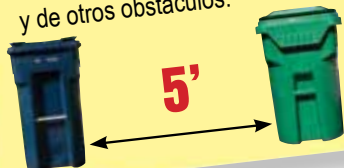


- Hay carros más pequeños de 35 y 65 galones a disposición de los usuarios. Usted puede adquirir carros adicionales a un precio de \$50 cada uno. Para ello, sírvase llamar al 3-1-1 o acuda a [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) y baje un formulario de solicitud de carro adicional.

- Si le roban el carro, llame al número regular del departamento de policía (no emergencias) y presente una demanda policial. Pida que le den un número de caso y luego llame al 3-1-1. Con el número de caso de la policía, se le enviará otro carro a su domicilio sin costo alguno.
- Si usted es una persona discapacitada o necesita ayuda especial para rodar su carro EZGo hasta el borde de la acera, puede llamar al 3-1-1 y solicitar un servicio de asistencia especial de recogida de desechos.



- ✓ Por favor, coloque los carros EZGo de desecho y de reciclaje alejados por lo menos 5 pies del buzón, de vehículos estacionados y de otros obstáculos.



- ✓ Asegúrese de que todos los desechos quepan dentro del carro EZGo y de que la tapa esté completamente cerrada.
- Coloque los desperdicios del hogar en bolsas antes de ponerlas dentro del carro, y láve el carro según sea necesario.



## Servicio de recogida manual de desperdicios

Los usuarios que no disponen del servicio de carros deben llamar al 3-1-1 para consultar las normas sobre el servicio manual de recogida de desperdicios.



## Recogida programada de desperdicios voluminosos

Usted puede usar el servicio anual de recogida de desperdicios voluminosos en la acera para desechar artículos de gran tamaño, como sofás, colchones, y ramas grandes de árboles. Para programar una recogida, acuda a [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) o llame al 3-1-1 **antes** de colocar los desperdicios en el borde de la acera.

Cada año fiscal, un núcleo familiar tiene derecho a solicitar dos recogidas de desechos (desde el 1ro de octubre hasta el 30 de septiembre del siguiente año) de hasta 25 yardas cúbicas cada vez. Usted tiene la opción de combinar las dos recogidas que le corresponden en un año en una sola recogida, y la cantidad de desechos deberá ser de hasta 50 yardas cúbicas.

El personal de recogida de desperdicios del Condado de Miami-Dade no recoge desperdicios voluminosos en la Ciudad de Sweetwater.

Los residentes de la Ciudad de Sweetwater deben llamar al 305-221-0411 a la extensión 23 para programar un servicio de recogida de desechos voluminosos.

### Consejos para los usuarios del servicio de recogida de desechos voluminosos:

- Coloque los desechos voluminosos en el borde de la acera, al menos a 5 pies de vehículos estacionados, cercas, buzón de correo, tuberías de desagüe y otras obstrucciones.
- Los troncos de árboles no deben tener una longitud mayor de 5 pies.
- **No** coloque desechos químicos domésticos o escombros provenientes de la construcción o demolición en el borde de la acera para ser recogidos.
- Recogemos hasta 4 gomas de automóviles sin llantas, las cuales deberá colocar separadas del depósito de desechos.



- **No** coloque la basura debajo de, ni muy cerca de, los cables eléctricos o los cables que cuelguen cerca del nivel del suelo.

## Centros vecinales de desechos y productos reciclables

Nuestros centros vecinales de desechos y productos reciclables ofrecen a los clientes del Departamento de Administración de Desechos Sólidos del Condado de Miami-Dade la opción "hágalo usted mismo" para disponer de desechos del hogar, productos de la poda de árboles y hierba, y hasta una yarda cúbica de escombros provenientes de la construcción y demolición. Consulte el diagrama que aparece a continuación para ver las direcciones de los centros y los materiales que se aceptan.

**North Dade** 21500 NW 47 Avenue <sup>2</sup>

**Norwood** 19901 NW 7 Avenue

**Palm Springs North** 7870 NW 178 Street <sup>2</sup>

**Golden Glades** 140 NW 160 Street <sup>1,2</sup>

**West Little River** 1830 NW 79 Street <sup>2</sup>

**Snapper Creek** 2200 SW 117 Avenue <sup>1,3</sup>

**Sunset Kendall** 8000 SW 107 Avenue <sup>2</sup>

**Chapman Field** 13600 SW 60 Avenue <sup>3,4</sup>

**Richmond Heights** 14050 Boggs Drive

**West Perrine** 16651 SW 107 Avenue <sup>2</sup>

**Eureka Drive** 9401 SW 184 Street <sup>2</sup>

**South Miami Heights** 20800 SW 117 Court

**Moody Drive** 12970 SW 268 Street <sup>1,2</sup>

**Horas de operación: de 7 a.m. a 5:30 p.m. diariamente.** Visite nuestra página web o llame al 3-1-1 para consultar el horario de los días festivos.

(1) Acepta aceite usado para motores (2) Acepta equipos electrónicos usados (3) No acepta aparatos electrodomésticos (4) No acepta gomas





Para poder entrar a los centros de desechos y de productos reciclables (TRC), usted deberá mostrar una licencia de conducción vigente del Estado de la Florida al encargado del centro para poder verificar la dirección de su propiedad.

## Servicio de productos reciclables en la acera

Con nuestro programa de reciclaje de flujo único a domicilio, usted está ayudando, de una manera sencilla y cómoda, a proteger el medioambiente. Use el carro de reciclaje azul para desechar los siguientes artículos reciclables y ruédelo hasta el borde de la acera a las 7 a.m. en el día de reciclaje en semanas alternas que le corresponda.

¿Quiere que le recuerden el día de recogida de desechos reciclables en su vecindad? Inscribise en [green.miamidade.gov](http://green.miamidade.gov) para que le envíen un aviso.

✓ **Usted y sus vecinos están reciclando un promedio de 5,000 toneladas al mes. Es decir, ¡10 millones de libras de artículos reciclables al mes! ¡Buen trabajo!**

 	<b>¡Sí, por favor!</b> Recipientes de aluminio para alimentos y bebidas	 	<b>No, gracias.</b> Moldes de aluminio para pasteles, papel aluminio
	Recipientes de cristal para alimentos y bebidas (transparente, verde y marrón)		Cristales de ventanas y vehículos, bombillas eléctricas, espejos, artículos de cerámica, utensilios para cocinar y hornear de cristal
	Latas de metal para alimentos y bebidas		Productos y accesorios electrónicos tales como pantallas de computadoras, televisores, cartuchos de impresora, etc.
	Recipientes plásticos de cuello estrecho: leche, agua, jugos, refrescos, detergente, champú, blanqueadores, etc.		Bolsas y tapas plásticas, envases de margarina, yogurt o mantequilla
	Recipientes asépticos para leche y jugo que tengan la parte superior en forma de ángulo y bolsas/cajas de jugos		Bandejas de microondas, percheros de ropa, artículos electrodomésticos pequeños
	Periódicos, catálogos, revistas, cajas de cereal y otros alimentos, guías telefónicas, cartón corrugado y papel de correo y de oficina		Productos químicos domésticos – latas de pinturas, pesticidas, desechos médicos y productos farmacéuticos
			Desperdicios, basura de jardín, desechos médicos del hogar, escombros provenientes de la construcción y demolición



- **No coloque bolsas plásticas.**

### Administración de desperdicios químicos domésticos y equipos electrónicos usados

Tráiganos lo que ya no use, tales como latas de pintura, pesticidas, productos químicos para limpieza de piscina, bombillas fluorescentes, aceite usado para motor y otros desperdicios químicos domésticos, y nosotros nos encargaremos de reciclarlos y desecharlos. El desecho inadecuado de estos artículos (al colocarlos en el carro EZGo o al derramarlos en el suelo o en las tuberías del alcantarillado) puede causar un gran daño al medioambiente y a la salud de los trabajadores del servicio de desechos sólidos.

Los equipos electrónicos usados, como las computadoras, televisores, impresoras y teléfonos celulares contienen material reciclable y desechos especiales que deben ser recuperados.

Sírvase dejar los desperdicios químicos domésticos y los equipos electrónicos que ya no use en cualquiera de nuestros dos centros de recogida de desperdicios domésticos, de miércoles a domingo, de 9 a.m. a 5 p.m. (Acuda a nuestra pagina web al [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) o llame al 3-1-1 para el horario de los días feriados).

#### West Dade

8831 NW 58 Street

#### South Dade

23707 SW 97 Avenue, Gate B

Con el fin de promover el reúso y reciclaje de los desperdicios químicos domésticos, hemos puesto en práctica el programa **Chem-Again**, de gran aceptación popular, mediante el cual ofrecemos al público productos químicos domésticos nuevos o casi nuevos que hemos recogido en nuestros centros. Cada semana, colocamos una lista con los productos que están disponibles en cada localidad. Los residentes del Condado de Miami-Dade pueden ir a estos centros y recoger estos productos sin costo alguno en el momento en que estén disponibles. Visite [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) o llame al 3-1-1 para obtener más detalles.

### Consejos para la recogida de productos reciclables en la acera:

- Hay carritos más chicos de 35 galones y más grandes de 95 galones disponibles. Se pueden comprar más por \$50 cada uno. Para poner un pedido, llame al 3-1-1 o baje un formulario para un carrito adicional en [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm).
- Si le roban el carro, llame al número de no emergencias del departamento de policía y presente una demanda policial. Pida que le den un número de caso y luego llame al 3-1-1. Con el número de caso de la policía, se le enviará otro carro a su domicilio sin costo alguno.
- Si usted es una persona discapacitada o necesita ayuda especial para rodar su carro de reciclaje hasta el borde de la acera, puede llamar al 3-1-1 y solicitar un servicio de asistencia especial de recogida de desechos.



**No se aceptan desperdicios de uso comercial, explosivos, municiones, desperdicios radioactivos ni productos médicos o contaminantes biológicos.**

### ¿Sabía usted que sus desperdicios domésticos se convierten en energía?

Nosotros convertimos la basura en suficiente electricidad para dar energía a 40,000 hogares por un año en la Instalación de Recuperación de Recursos del Condado en el noroeste de Miami-Dade. Y también recuperamos aluminio y metales ferrosos. Entérese de más acerca del sitio y de sus operaciones en [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm).



*Chè Kliyan Sèvis Ranmasaj Fatra Zòn Rezidansyèl:*

Nou menm nan Depatman Jesyon Vwari Miami-Dade, nou pran fyète nan deklarasyon misyon nou ki se: pou founi kliyan nou yo yon sèvis eksepsyonèl nan sektè ranmasaj fatra, sèvis resiklaj ak sèvis eliminasyon dechè ki pwoteje, prezève ak amenaje anviwonman nou an ak estanda lavi nan kominote nou an. Depi ekselan sèvis ranmasaj fatra devan pòt nou rive sou nouvo pwogram resiklaj yon grenn bin la ki plen siksè, nou mete anplas yon pwogram jesyon vwari konplè epi vas ki pou ba nou dè sèvis pratik ki va kenbe katye nou yo pwòp epi anviwonman an an tout sekirite.

Gid Sèvis Ranmasaj Fatra 2010 nou an pral ba nou ti konsèy byen pratik ak foto ki va montre sak aseptab ak sak pa aseptab nan sèvis ranmasaj fatra ak resiklaj nou an. Tanpri sèvi ak piblikasyon sa a kòm livrè referans w pou jwenn repons a nenpòt kesyon w ta gen dwa genyen sou jere zafè sèvis fatra. Genyen plis enfòmasyon ki disponib toujou sou entènèt la sou sit nou an ki se [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) oswa jis rele 3-1-1.

An final, yon dènye nòt : An 2009, Depatman an te kòmanse devlope Plan Prensipal Jesyon Vwari Detaye li a. Pwojè enpòtan sa a pral fè li posib pou Depatman an kreye yon sistèm jesyon vwari dirab ki kapab ranpli bezwen Konte an nan domèn ranmasaj fatra, sèvis eliminasyon dechè ak sèvis resiklaj pou pwochen 50 an yo. Tanpri vizite sit entènèt nou an pou jwenn mizajou regilyèman sou pwosesis Plan Prensipal la epitou pou aprann plis sou kouman nap planifye bezwen fiti kominote nou an nan domèn jesyon vwari ak sèvis vwari.

Ak tout respè,

*Kathleen Woods-Richardson*

Direktris



# Ranmasaj Fatra Sou Twotwa Devan Pòt Kay

## Sèvis Ranmasaj Fatra Otomatik EZGo

An itilizasyon EZGo cart ranmasaj fatra otomatik ki si pratik la, yo bay sèvis ranmasaj fatra sou twotwa devan pòt kay yo de fwa pa semèn (se oubyen lendi/jedi oswa madi/vandredi). EZGo cart sou wou w la te kreye pou li kapab kenbe fatra ak dechè nòmal lakay w, gazon, zèb, branch taye yo). Tou fasil, jis ranpli bin w an epi plase li sou twotwa devan lakay w an anvan 7 a.m. nan jou ki se jou sèvis w an. Sonje se pou wou bin la nan pozisyon kote yo bay kay la fas.



**Pap genyen ranmasaj fatra jou lendi 18 janvye; lendi 5 jiyè; ak vandredi 24 desanm 2010.**

- Tanpri plase bin EZGo Waste Cart w an ak bin resiklaj w yo omwens 5 pye de bwat postal la, lòt bin yo, epi de nenpòt obstak.



## Konsèy sou EZGo Cart:

- Tanpri **pa** plase okenn bagay sou tèt kouvèti an oswa akote EZGo Cart la. Yo pap kapab ranmase yo.
- **Pa** itilize EZGo Cart w an pou mete wòch, tè, debri konstriksyon, likid ki flamab ak bagay flamab, batri otomobil, tank gaz pwopàn oswa lòt kalite pwodwi chimik ki sèvi nan kay.



- Asire ke tout fatra a byen plase nan bin EZGo Waste Cart yo epi se pou kouvèti a byen fèmen.
- Mete fatra a nan sache plastik anvan nou mete li nan bin la epi rense bwat la de tanzantan depi sa nesesè.



- Genyen bin ki pi piti tankou sak 35 galon epi gen sak 65 galon ki disponib. Nou kapab achte bin adisyonèl pou \$50 chak. Pou nou plase yon kòman, rele 3-1-1 oswa telechaje fòm ekstra bin la nan [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm).
- Si yo vòlè bin w an, rele depatman polis (nan nimewo ki pa pou ijans la) epi note nimewo dosye w la. Apre sa kontakte 3-1-1 epi ba yo nimewo dosye w la. Yo va livre yon bin ranplasman san chaje w okenn frè.
- Si w enfim oswa w bezwen yo ede w deplase EZGo cart la mete sou twotwa a, w kab aplike pou asistans espesyal pou sèvis ranmasaj fatra jis rele 3-1-1.

## Sèvis Ranmasaj Fatra Manyèl

Kliyan yo ki pa resevwa sèvis ranmasaj otomatize yo dwe ale sou [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) pou jwenn machaswiv sou sèvis ranmasaj manyèl.

## Aranjman Ranmasaj Gwo pyès Fatra

Itilize sèvis ranmasaj fatra anyèl w an pou jete gwo pyès dechè tankou divan, sofa, matla, gwo mòso branch bwa yo. Pou mete yon randevou pou yo vin ranmase yo jis rele 3-1-1 oswa ale sou [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) byen anvan w plase fatra yo sou twotwa a.

Chak fwaye resevwa sèvis ranmasaj gwo pyès yo de fwa chak ane fiskal (1e oktòb jiska 30 septanm). Nou ranmase jiska 25 pye kibik chak fwa. W gen dwa konbine toude ranmasaj w yo pou fè yon grenn ranmasaj de jiska 50 pye kibik.

Ekip travayè vwari Miami-Dade yo pa fè ranmasaj gwo pyès fatra nan Vil Sweetwater. Se pou rezidan nan Sweetwater yo rele 305-221-0411, ekst. 23 pou yo mete randevou pou jwenn sèvis ranmasaj gwo pyès fatra.



- **Pa** mete fatra anba oswa toupre poto elektrik oubyen fil kouran ki pandye ba.

## Konsèy sou Ranmasaj Gwo Pyès Fatra:

- Plase gwo pyès fatra yo omwens 5 pye separe de oto, kloti, bwat alèt, twou egou, fil kouran oswa nenpòt lòt objè.
- Branch bwa yo pa dwe plis pase 5 pye anlongè.
- **Pa** mete dechè pwodwi chimik oswa debri konstriksyon ak demolisyon sou twotwa a pou yo ranmase.
- Nap ranmase jiska 4 kawotchou machin san jant men mete yo akote pil fatra a.

## Sant Fatra ak Resiklaj Katye Yo

Sant Fatra ak Resiklaj nou yo (sig Angle TRC) bay kliyan sèvis ranmasaj nou yo chans pou yo jete fatra lakay yo, branch bwa ak fèy jaden yo ansanm ak debri jiska yon mèt kibik demolisyon ak konstriksyon yo menm menm nan sant sa yo. Tcheke tablo pi ba la a pou adrès sant yo epi ki materyo yo asepte.

**North Dade** 21500 NW 47 Avenue <sup>2</sup>

**Norwood** 19901 NW 7 Avenue

**Palm Springs North** 7870 NW 178 Street <sup>2</sup>

**Golden Glades** 140 NW 160 Street <sup>1,2</sup>

**West Little River** 1830 NW 79 Street <sup>2</sup>

**Snapper Creek** 2200 SW 117 Avenue <sup>1,3</sup>

**Sunset Kendall** 8000 SW 107 Avenue <sup>2</sup>

**Chapman Field** 13600 SW 60 Avenue <sup>3,4</sup>

**Richmond Heights** 14050 Boggs Drive

**West Perrine** 16651 SW 107 Avenue <sup>2</sup>

**Eureka Drive** 9401 SW 184 Street <sup>2</sup>

**South Miami Heights** 20800 SW 117 Court

**Moody Drive** 12970 SW 268 Street <sup>1,2</sup>

(1) Asepte lwil machin izaje (2) Asepte aparèy elektwonik izaje (3) Pa asepte aparèy elektrik kay yo (4) Pa asepte kawotchou yo



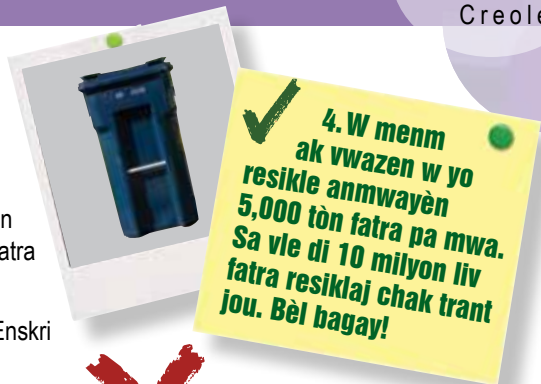
Anvan pou yo kite w rantre nan sant TRC a, se pou w montre responsab sant la yon lisans kondwi Florid ki valid pou li kapab verifiye adrès lakay w.

**Lè Douvèti: 7 a.m. a 5:30 p.m., chak jou.**  
Ale sou sit entènèt nou an pou jwenn orè yo pou sezon fèt la.

## Resiklaj Sou Twotwa Devan Pòt Lakay w

Pwogram resiklaj yon grenn bin lan se yon pwogram byen senp e pratik pou ede anviwonman an. Sèvi ak bin resiklaj ble w la pou mete objè resiklaj sa yo sou twotwa devan pòt lakay w a anvan 7è dimaten jou kasyon fatra ap pase:

W bezwen yon moun raple w jou resiklaj w? Enskri nan [green.miamidadade.gov](http://green.miamidadade.gov) pou resevwa alèt resiklaj pa imèl.



	<b>Wi, souple!</b>
	Kontènè maje ak bwason an aliminyòm
	Kontènè manje ak bwason an kristal 5. (transparan, vèt, ak mawon)
	Mamit manje oswa bwason
	Veso plastik ki gen ti kou yo: lèt, dlo, ji, kola, savon, chanpou, kloròks, elt.
	Kontènè ak kouvèti aseptik ki sèvi pou bwat/pochèt lèt ak ji
	Papye jounal, katalòg, magazin, bwat sereyal ak bwat manje, anyè telefòn, bwat katon plati, kourye ak papye biwo

	<b>Non mèsi!</b> Plato aliminyòm, papye aliminyòm
	Vit fenèt/machin, anpoul, miwa, seramik, batri kizin ak plato an kristal
	Aparèy ak akseswa elektwonik tankou monitè òdinatè, televizyon, katouch enprimant, elt.
	Sache plastik, kouvèti plastik, kontènè magarin, yogout oswa bè
	Asyèt maykwovev, sèso pou manto, ti aparèy elektwonik
	Pwodwi Chimik Menaje -- penti, pestisid, dechè medikal ak dechè famasetik
	Fatra kay, fatra lakou, dechè pwodwi chimik kay, debri konstriksyon ak demolisyon





• **Pa mete sache plastik.**

### Ti konsèy sou resiklaj sou twotwa:

- Gen ti bin 35-galon ak gwo bin 95-galon ki disponib. Nou kapab achte bin adisyonèl pou \$50 chak. Pou nou plase yon kòmman, rele 3-1-1 oswa telechaje fòm ekstra bin la nan [www.miamidade.gov](http://www.miamidade.gov).
- Si yo vòlè bin w an, rele depatman polis (nan nimewo ki pa pou ijans la) epi note nimewo dosye w la. Apre sa kontakte 3-1-1 epi ba yo nimewo dosye w la. Yo va livre yon bin ranplasman san chaje w okenn frè.
- Si w enfim oswa w bezwen yo ede w deplase bin resiklaj la cart la mete sou twotwa a, w kab aplike pou asistans espesyal pou sèvis ranmasaj fatra jis rele 3-1-1.

### Jesyon Pwodwi Chimik Menaje ak Aparèy Elektwonik Izaje

Pote penti w fin sèvi, pestisid, pwodwi chimik pisin, anpoul fliyoresan, lwil motè izaje ak lòt kalite pwodwi chimik menaje pou resiklaj oswa eliminasyon. Eliminasyon ensifisans de atik sa yo (swa nan fason w mete yo nan EZGo cart w an oubyen paske w vide yo nan tè a oswa nan evye yo) ka seryezman andomaje anviwonman an epi menase travayè sanitasyon yo.

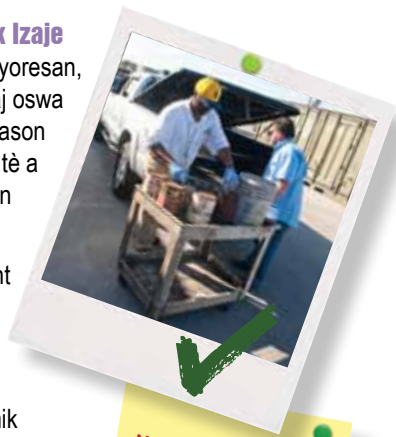
Aparèy elektwonik izaje tankou òdinatè, televizyon, enprimant ak telefòn selilè yo gen ladan yo dè materyo resiklab ak dechè espesyal ki dwe restore.

Ale depoze pwodwi chimik menaje w yo ak aparèy elektwonik w yo nan youn nan Sant Koleksyon Pwodwi Chimik Menaje nou yo, ouvè depi mèkredi rire dimanch de 9 a.m. a 5 p.m. (Ale sou [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) oswa rele 3-1-1 pou enfòmasyon pou jou ferye yo).

**West Dade**  
8831 NW 58 Street

**South Dade**  
23707 SW 97 Aveni, Baryè B

Pou pwomouvwa reyitilizasyon ak resiklaj dechè chimik menaje yo, nou eksplwate pwogram popilè **Chem-Again** lan, ki ofri nouvo pwodwi chimik menaje oswa ki prèske nouvo nan Sant Koleksyon Pwodwi Chimik Menaje nou an. Chak semèn, nou afiche yon lis pwodwi ki disponib nan chak Sant yo. Pwodwi yo gratis pou rezidan Konte Miami-Dade epi yo epi se se moun ki vin anvan kap jwenn. Ale sou [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm) pou jwenn plis detay.



**Nou pa asepte dechè komèsyal, eksploziv, radyoaktif, medikal oswa dechè ki ka kontamine moun.**



**Èske w te konnen** ke nou konvèti dechè menaje w yo an enèji? Nan Lokal Rekiperasyon Resous Konte a ki nan nòdwès Miami-Dade la, nou transfòme fatra yo an kouran elektrik pou bay apeprè 40,000 kay kouran pandan en an. Epitou, nou rekipere metal aliminyòm ak metal fè yo. Aprann plis sou sit la ak fonksyonman li nan [www.miamidade.gov/dswm](http://www.miamidade.gov/dswm).